

St.Rebecca And Her Five Children

Melody for St. Rebecca and Her Five Children

(تمجيد الشهيد رفقه وأولادها الخمسة)

(1/23) In Sonbat the blessed city / there in Upper Egypt /
are the relics of Saint Rebecca / and her children the
martyrs

(23/1) سنباط غنية / في بلادنا المصرية
/ برفقة التقية / والشهداء أولادها

(2/23) The chosen martyr / lived in chastity / she raised
her five children / with firmness and good guidance

(23/2) شهيدة مختارة / عاشت بطهارة
/ ربت بجدارة / الخمسة أولادها

(3/23) Saint Rebecca grew up / perfect in righteousness /
for she loved the commandments / and also taught her
children

(23/3) رفقة قد شبت / بالتقوى ربت /
أولادها واحبت / الشريعة بكاملها

(4/23) She renounced the world / and carried her cross /
was adorned with virtues / with her five children

(23/4) للعالم بغضت / للصليب حملت
/ بالفضائل كملت / والخمسة أولادها

(5/23) Agathon the perfect man / Peter the righteous one
/ John is the doer / of the Holy Scriptures

(23/5) اغاثوا الكامل / بطرس الفاضل
/ يوحنا العامل / بالشريعة وكمالها

(6/23) Amun the pure youth / Amuna the chaste light /
these five noble children / were from a faithful family

(23/6) امون الطاهر / نور امونة الباهر /
خمسة اكابر / عائلة ما اشرفها

(7/23) In Kus their town / they distributed their
possession / for the sake of God's kingdom / St. Rebecca
and her children

(23/7) في قوس بلدهم / وزعوا اموالهم
/ على اسم الههم / رفقة وأولادها

(8/23) The governor took notice / enraged by their good
deeds / he called upon them / St. Rebecca and her
children

(23/8) الوالى رآهم / وعرف تقواهم /
غضب واستدعاهم / رفقة وأولادها

(9/23) "Abandon your God / Rebecca and your children /
and I will give you / immeasurable riches"

(23/9) اتركي إلهك / أنت وأولادك / وأنا
أزيدك / خيرات ما اكثرها

(10/23) She said: we will not accept / your sword we fear
not / our Lord is our support / we refuse all your gifts

(23/10) قالت لانرغب / وسيفك
لانرهب / عوننا باسم الرب / وعطاياك
نرفضها

(11/23) We are sons of grace / branches of wisdom /
abiding in the vine / no one can remove us

(23/11) نحن بنو النعمة / اغصان
بالحكمة / ثابتين في الكرمة / ما احد
ينزعنا

St.Rebecca And Her Five Children

(12/23) Firm is our faith / in God our Lord / in spite of any tortures / we disdain your idols

(23/12) ثابت ايماننا / في الرب الهنا /
مهما عذبنا / اصنامك نرفضها

(13/23) They were tortured severely / and were despised greatly / through many afflictions / they endured all hardships

(23/13) كم عذبوهم / وايضا اهانوهم /
ثم اذاقوهم / ميتات ما اشنعها

(14/23) In the town of Shobra / they accepted joyfully / all the bitter pains / St. Rebecca and her children

(23/14) وكذا في شبرا / قبلوا في مسرة /
آلاماً مرة / رفقة وأولادها

(15/23) Many people believed / because of their steadfast faith / when they saw their courage / St. Rebecca and her children

(23/15) آمن بسببهم / ناس ما اكثرهم /
حين رأوا ثباتهم / رفقة وأولادها

(16/23) St. Mina's Monastery / and all its surroundings / were blessed with the relics / of Rebecca and her children

(23/16) دير مارمينا / ابو قير وديبة /
برفقة الحبيبة / شرفت أنحاءها

(17/23) The pride of Christianity / in the city of Sonbat / a holy church was built / for Rebecca and her children

(23/17) فخر المسيحية / في سنباط /
بالغربية / البيعة النورانية / لرفقة
وأولادها

(18/23) Other honorable relics / are in this blessed church / of nine holy saints / with Rebecca and her children

(23/18) اجساد عظيمة / هناك مقيمة /
لتسعة قديسين / مع رفقة وأولادها

(19/23) There is also a rock / from which springs holy water / through God's providence / a blessing to all visitors

(23/19) هناك الصخرة / تنبع بالقدرة /
مياها طاهرة / بركة لزوارها

(20/23) On the 7th of Thout / she was sentenced to death / and received the heavenly crown / St. Rebecca and her children

(23/20) في السابع من توت / حكم
عليها بالموت / نالت وعد الملكوت /
رفقة وأولادها

(21/23) Her life was righteous / her prayer is so powerful / full of abundant grace / St. Rebecca and her children

(23/21) حياتها تقية / صلاتها قوية / في
النعمة غنية / رفقة وأولادها

(22/23) We ask Christ our Savior / to have mercy upon us / through the prayers of our martyr / St. Rebecca and her children

(23/22) نسأل أن يرحمنا / يسوع
مخلصنا / ب صلاة شهيدتنا / رفقة
وأولادها

(23/23) The mention of Your name / is in all the believers' mouths / they all say, "O God of St. Rebecca / and her children, help all of us!"

(23/23) تفسير اسمك في افواه / كل
المؤمنين / الكل يقولون يا اله / رفقة و
أولادها أعنا أجمعين.